

## 概要書面

株式会社ウィズウィグが主宰する医学翻訳教室アンセクレツォ（以下、「アンセクレツォ」とします）はコンプライアンス重視の観点から、別紙1記載の講座を除いたアンセクレツォが実施する全ての講座を特定商取引法（以下、「法」という）の特定継続的役務提供に該当するとみなし、法に準じてクーリング・オフ等の手続きを規定いたしました。アンセクレツォに講座申し込みをされる方（以下、「受講生」とします）は、本書面を十分にお読みください。

講座の運営事業者、住所、電話番号、法人代表者	<p>名称：株式会社ウィズウィグ                  住所：東京都中央区八丁堀 2-21-2 コア京橋ビル                  電話番号：03-5566-7757                  法人代表者氏名：代表取締役 安藤 惣吉                  事業責任者氏名：代表取締役 安藤 惣吉</p>																																								
提供する商品（法の特定継続的役務提供に該当するとみなす役務の内容）	<p>医薬系分野の翻訳者を目指す方および更に高度な翻訳を手掛けたい翻訳者の方を対象とした翻訳指導（※詳細な講座の内容は募集要項をご覧ください。）                  通学科</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ Basic コース総合 NEW（一斉指導）：週1回×12週 計12回</li> <li>・ Basic コース分割【CIOMS 作成】（一斉指導）：週1回×9週 計9回</li> <li>・ 症例翻訳演習（旧経過翻訳千本ノック）（一斉指導）：週1回×8週 計8回</li> <li>・ Expert コース -CIOMS-（一斉指導）：週1回×8週 計8回</li> <li>・ 個別指導講座（個人指導）※1：次に示す1～4に該当する場合</li> </ul> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin: 10px 0;"> <thead> <tr> <th></th> <th>入学金の要否</th> <th>テキスト代の要否</th> <th>受講時間</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>必要</td> <td>必要</td> <td>5.5時間以上</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>必要</td> <td>不要</td> <td>6.5時間以上</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>不要</td> <td>必要</td> <td>7時間以上</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>不要</td> <td>不要</td> <td>8時間以上</td> </tr> </tbody> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ 個別指導コース Executive（個人指導）※1：次に示す5～8に該当する場合</li> </ul> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin: 10px 0;"> <thead> <tr> <th></th> <th>入学金の要否</th> <th>テキスト代の要否</th> <th>受講時間</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>5</td> <td>必要</td> <td>必要</td> <td>2時間以上</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>必要</td> <td>不要</td> <td>3.5時間以上</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>不要</td> <td>必要</td> <td>3時間以上</td> </tr> <tr> <td>8</td> <td>不要</td> <td>不要</td> <td>4時間以上</td> </tr> </tbody> </table> <p>※1：基本時間1時間+30分単位の希望する時間数で講座を組めます。但し、指導内容に照らして適切な時間数をご提案させていただくことがございますので、予めご了承ください。</p>		入学金の要否	テキスト代の要否	受講時間	1	必要	必要	5.5時間以上	2	必要	不要	6.5時間以上	3	不要	必要	7時間以上	4	不要	不要	8時間以上		入学金の要否	テキスト代の要否	受講時間	5	必要	必要	2時間以上	6	必要	不要	3.5時間以上	7	不要	必要	3時間以上	8	不要	不要	4時間以上
	入学金の要否	テキスト代の要否	受講時間																																						
1	必要	必要	5.5時間以上																																						
2	必要	不要	6.5時間以上																																						
3	不要	必要	7時間以上																																						
4	不要	不要	8時間以上																																						
	入学金の要否	テキスト代の要否	受講時間																																						
5	必要	必要	2時間以上																																						
6	必要	不要	3.5時間以上																																						
7	不要	必要	3時間以上																																						
8	不要	不要	4時間以上																																						
購入の必要がある商品・種類・数量	<p>個別指導講座（個人指導）・個別指導講座 Executive（個人指導）において、Basic コーステキスト（1冊）、医薬翻訳入門・通信講座テキスト（1冊）、特別テキスト（1冊）を使用する場合は、当該テキスト代が必要です。また、医薬翻訳入門において、特別テキストの購入を希望される場合は当該テキスト代が必要です。その他の講座ではテキスト代は受講料に含まれます。</p>																																								
商品の代金（役務の対価）・概算について	<p>募集要項をご覧ください。</p>																																								
受講料の支払い時期・支払い方法について	<p>&lt;支払時期&gt;                  受講料は受講開始の8営業日前までにお支払いください。振込手数料は受講</p>																																								

	<p>生がご負担下さい。</p> <p>*最少開講人数が設定されている講座は、講座開講が確定後、遅滞なくお支払いください。</p> <p>&lt;支払方法&gt;</p> <p><u>一括支払</u></p> <p>銀行振込</p> <p>&lt;振込先&gt;</p> <p>三菱 UFJ 銀行</p> <p>新富町支店 (749) 普通預金口座 0124436</p> <p>株式会社ウイズウィグ</p> <p>&lt;領収書&gt;</p> <p>ご希望の場合のみ発行いたします。</p>
<p>受講期間（役務の提供期間）について</p>	<p>各講座の受講期間の詳細は募集要項をご覧ください。</p>
<p>クーリング・オフに関する事項</p>	<p>受講生は、契約締結時の交付書面を受領した日から起算して 8 日間を経過するまでの間は、アンセクレツォに対して書面により、契約の解除（クーリング・オフ）をすることができます。</p> <p>①アンセクレツォはクーリング・オフに伴う損害賠償または違約金を請求しません。</p> <p>②クーリング・オフは、それを行う旨の書面を発したときに、その効力を生じます。</p> <p>③クーリング・オフがあった場合において、テキスト等の郵送が既になされているときは、その返還に要する費用はアンセクレツォが負担いたします。</p> <p>④クーリング・オフがあった場合において、既に役務が提供されている場合であっても、その対価である金銭の支払い義務はありません。</p> <p>⑤代金支払後にクーリング・オフがされた場合、アンセクレツォは速やかに全額を返金します。</p> <p>⑥受講生は、アンセクレツォが解除に関する事項について不実告知をして誤認した場合、または威迫行為により解除を行なわなかった場合は、受講生が改めてクーリング・オフが可能であることを示した書面を受領し、その旨を告げられてから 8 日間は、クーリング・オフが可能です。</p>
<p>中途解約に関する事項</p>	<p>受講生は、クーリング・オフ期間経過後においても、契約を中途解約することができます。その際、アンセクレツォが受講生に対して請求する損害賠償等の額は、特定商取引法第 49 条第 2 項ならびに特定商取引に関する法律施行令第 15 条及び第 16 条の規定により以下の通りになります。</p> <p>&lt;受講開始前&gt;</p> <p>Basic コース総合 NEW、個別指導講座（テキストを発行する場合）、個別指導講座 Executive（テキストを発行する場合）：15,000 円（テキストの破損・汚損等を考慮した額、事務手数料）。</p> <p>上記以外の講座：8,000 円（事務手数料）。</p> <p>&lt;受講開始後&gt;</p> <p>①と②の合計額。</p>

	<p>①既に提供された講座受講の対価に相当する額 (講義料・テキスト代・課題添削料等を考慮した講座ごとの額)</p> <p>②50,000円または契約残額の20%に相当する額のいずれか低い額</p> <p><b>例</b> 講座の受講開始後(契約から8日間の経過後) 受講科目: Basicコース総合 NEW 受講料: 142,560円</p> <p>①の額を35,640円とすると、②は21,384円 (契約残額106,920円×20%=21,384円&lt;50,000円の計算結果により)</p> <p>①+②=57,024円 この金額をアンセクレツォが請求する額とします。</p> <p>なお、個別指導講座(個人指導)・個別指導講座 Executive(個人指導)においては役務の単価を時間数によって計算し、その他の講座においては回数をもって役務の単価を計算するものとします。役務の単価を時間数によって計算する場合において、一回の講義時間の一部でも受講したときは、当該一回分の講義の全時間を受講した時間とみなします。</p> <p><b>例</b> 1回目(3時間)+2回目以降(2時間)×10回の講座を組んだ場合において、1回目の講座の一部を受講した場合は、2回目以降の時間数の合計(20時間)が契約残額の計算の対象となります。</p> <p>返還金のある場合は、ご指定の口座への振込により速やかに受講生に返還するものとします。 返金に関する振込手数料は受講生がご負担ください。</p>
割賦販売法に基づく抗弁権の接続に関する事項	割賦販売は取り扱っておりません。
前受金の保全に関する事項	前受金の保全措置はとっておりません。
その他の特約	特約はありません。

## 特定商取引法の特定継続的役務提供に該当すると みなさない（該当しない）講座について

以下に記載の講座については特定商取引法の特定継続的役務提供に該当するとみなさない（該当しない）ため、クーリング・オフ及び中途解約ができません。

### 通学科

- ・ 医薬翻訳入門
- ・ 医薬翻訳入門＋特別テキスト
- ・ メディカル翻訳初級
- ・ 個別指導講座

次に示す A～D に該当する場合

	入学金の要否	テキスト代の要否	受講時間
A	必要	必要	5 時間以下
B	必要	不要	6 時間以下
C	不要	必要	6.5 時間以下
D	不要	不要	7.5 時間以下

- ・ 個別指導講座 Executive

次に示す E～H に該当する場合

	入学金の要否	テキスト代の要否	受講時間
E	必要	必要	1.5 時間以下
F	必要	不要	3 時間以下
G	不要	必要	2.5 時間以下
H	不要	不要	3.5 時間以下

- ・ 特別講座（不定期開催）  
開催の有無については募集要項[通学科]をご確認ください。

### 通信科

- ・ 医薬翻訳入門・通信講座  
詳細な講座の内容は募集要項[通信科]をご確認ください。